



236 PENDER STREET EAST
Phone: MA. 3032 Vancouver, B. C.

正牌新貨上市價格相宜
 一安 永利威糯米酒
 美味生晒蝦干
 有去 丁靚冬菇
 有去 丁靚花菇
 各種美國新絲苗
 正江西瓷器碗碟
 燒臘瓜菜時常皆備
 批發額外克己

GIM LEE YUEN HING KEE
75 Pender St. E. Vancouver, B.C.
Phone _____ MA. 9743

新到水貨
菜米瓜仁
白肉茨菇
雪白羅白米
桂林馬蹄
芥菜白菜米
沙坪粉葛
芥蘭松好米
南雄生羌
荷豆長豆米
佛手白果
紹菜莧菜米
紅芽芋仔
莞茜青葱米
檳榔芋仔
苦瓜絲瓜仁
檳榔芋頭
毛瓜冬瓜仁
大宗五十磅唐山發菜綠豆平批

242-244 Pender St. E. Vancouver 4, B.C.

祖國貨品
地道藥材
各式美酒
絲苗新米
樣樣齊備

大幫雜貨咸魚

沂縣秦北邊區電報

泰國通訊：泰國國務院秘書長蒙
鑾薩軍沖少將，於昨日下午參觀泰
軍表演現代化新式戰術對記者稱：
泰國軍隊，在美方積極的援助下再
過了今年的三年訓練，將可成了東
南亞反共的勁旅。渠覺得現在泰軍
，不論在裝配及訓練與給養，都較
過去有長足的進步。

他說：當局在今年中，將再擴大降落傘部隊的訓練，因現在訓練的人數尚嫌過少，最高當局，經決定在今年中再於泰北南邦，加開一個傘兵訓練站，同時在巴真府亦將設立一處，除訓練軍官外，在可能時，將徵集當地壯丁參加訓練，以期普及。

至於經過考選及格的傘兵，當局將以特種技術人員錄用。

又：據陸軍署方面消息，陸軍署當局，經美方軍事顧問團的建議，已決定向美再購輕坦克車壹批。

據透露者稱：此種輕坦克車，甚適合於山地作戰，當局於該批坦克車運抵泰國後，將在泰北程逸府成立一輕機械化部隊，撥出輕坦克車駐於該地，以防萬一泰北邊疆有事時立即可以應付。

船位供過於求

香港通訊 由於華僑由港赴粵人數之減少，最近數班由港開美客輪赴美華僑之擁擠情形，已不復再見。各輪之赴美船位，均有缺額。定拾九日開美之威爾遜總統輪，其赴美船位，昨仍有餘額云。

又聞本港旅業界消息 在最近
數月來華僑之獲准由港出國赴美者
之人數。已告大減。因此關係。每
艘港美綫客輪由港啟碇返美時之赴
美華僑擁擠情形。已不得存在。抑
且因獲准由港出國赴美華僑之日減
。致月前赴美船位之求過於供現象
。已完全消弭。迄至現在。且已形
成供過於求之象。

又據旅業界消息，開華客輪船位之供過於求，其最大原因，固爲獲得批准由港赴興華僑之人數已告大減，而以前獲准赴興者，則均已次第啟程，致由港赴興之華僑搭客銳減。其次則爲出出國赴興之華僑改循航空路線而乘港興班客機出國者則告日增，爲華僑循由航空路線出國，其所需旅費雖較循由海道赴

馬文仲會計師

〔專理〕

各種大小簿記
工商入息呈報
各種中西文件

富有經驗
慎重妥當

電話 TA. 3621

地址 九龍三號房
處 壹一號
務 樓五
東 五

廣東麵廠
NIFTY NOODLES LTD.
374 Powell St.
Vancouver, B.C. P.A. 8850

零沽發行
歡迎索閱

淨全粗
干蛋細
麵干麵
麵麵

冰凍包裝
西
炸麵
中西館合
菜

駐
國美
山旦
寸民
治黨
分部

民國四拾一年職員表	
正主席 劉文晃	副雷維振
正監督 李潮恩	副伍于相
正中文書記 雷維礎	副伍元洽
正西文書記 梅子卿	副馬炳光
正財政 廖社寧	副方炳華
正幹事 鄧長	副劉添
幹事員 李福和	方錦泉
	伍裕
黃林木	張享
黃律	
代理盟長 白錦蓮	
執行委員	
劉文晃	雷維振
馬炳光	劉添
廖社寧	李雲
方炳華	伍月平
雷維礎	許開
伍勤仕	雷學瑩
李勝才	李潮
伍于相	
候補執委 雷洪英	陳五
黃文欽	伍明燈
黃慶	
監察委員 伍榮勳	方沾慈
曾北	
候補監委 雷維滾	
核數員 周龍	黃謙煥

122 Hastings St. E. Vancouver, B.C.

本館在舊土定街
壹百二十號地
處道中最近華埠
出入利便全部新
裝華麗輝煌摩登
傢私潔淨兼大方
房舍浴室熱水常
備居然安富煖氣
充足更加不防如
有僑胞委託接辦
眷轉送各埠定保
妥當僑胞光顧極
表歡迎

PA. 0747

經理 馮明洋
謝 谷

大華日報

人接手營業
苦雅潔通爽
汽熱水常備
落有升降機
迎僑胞光顧

大旅館

平盛頓

◎民國四十一年卡技利

民治黨 達權社 實業部職員列

總理	張椿楨	周瑞炳
監督	林三合	黃桂棠
財政	梁裕昌	黃開福
秘書	余鴻愚	馬奕棠
外交	勞宣文	陳軒文
核數	周拔家	馬擢
庶務	余如良	
董事		
袁兆琪	梅鉅	馬立民
吳在就	林三合	黃德文
馬恒倫	鄧柱儒	周拔家
		張炳淮
		黃寶奎
		謝衡石

106 EAST HASTINGS ST. VANCOUVER, B. C.

女服部
本報聘有女匠專制各種女界貴眷由中國到埠請來本店當妥爲服務

羊毛長短襪趨時外衣及一切
日常用品俱備

男服部

羊毛長短襪急必典褲水衣工
衣各種用品應有盡有

中國部

專辦中國顧繡絲髮絲巾男女
袍睡衣瓷花磚水松木畫一切
送禮佳品

製造部

專營餐館白衣絲說衫工衣牀布

電話
PA. 5011

華埠

天 生 堂

HING SANG HONG

362 Powell St. E. Vancouver, B.C. Canada

人生缺憾，莫若腎虧，腎虧者，全無人生樂趣，夫妻感情日淡，如不早為補救，難免絕嗣傷身之敗，宜服壯陽固精鞭補藥，強壯身體，百病消除，此丸壯陽補精，強大器官，夫妻無不愛情，如染斯疾者，不妨一試，便知真偽。

●佳偶香案 一打六圓
●慾花戀情索 一打六圓
●慾花抗陽露 一樽二圓
●長期抗戰露 一樽壹圓

●爛脚黑靈膏 一打五毫 買一送一
一貼見効，如若不然，原銀奉回，如染斯疾者，無錢購買，請到本所，贈送一貼，外埠函索，亦附贈一貼，先擲下郵費一毫，隨函奉上一，決不食言。

●育龜大力丸 一粒五毫 壹打五圓
主治陽痿不起，發育不全，夜尿反滴，尿路神流，每服壹粒，陽痿不起者，克起，壯而且大，止絕夜尿，永無復發，百治百驗，萬試萬靈。

●溫經育孕丸 壹粒五毫 壹打五圓
主治婦人不產，月事失常，陰如冰冷，如欲種子，宜用溫經育孕丸一粒，置於局部，氣蒸而熱，必有育孕之感，如遇丈夫，雖素不孕者，即孕矣，此法種子，効驗如此之神，百發百中。

●五蛇追風膏 單料二元

各貨減價大平賣

七五折 八折 八五折 九折

馬開錫電器行啓

供銀期
或現銀
收舊機

HOY'S
Main St. PA. 1813

通訊

台山陳厚甫被囚

台山通訊：陳厚甫，台山七區上澤村北河村人，兄弟二人，均在美國紐約市傭工多年，頗有積蓄。去年春夏間，被美政府指為危險份子，即驅逐出境，隻身回香港，旋即轉赴台山，到鄉後，曾親往端莊山冲、蓬江、台城等地宣傳共黨政策，不料去年十一月被鄉農會扣留，指為華僑地主，厚甫以家中既無田地，且多年來已盡力宣傳共產主義，自辯農會指其為地主，其先父係惡霸兼理祖傳數目，要罰鉅款贖罪，而厚甫在美所有積蓄早被美政府凍結，身帶回國金有限，無法贖付，故迄今仍被囚禁於區署未釋。

共幹在粵南土改中貪污腐化盡量暴露

鄉民稱之為割狗大食象。欽州通訊：此間共幹在土改工作中，已盡量暴露貪污腐化之罪行，至於各縣土改工作隊到各村施行土改工作，並規定同住同吃，同勞動之「三同」政策，此舉乃使施行土改之共幹深入民間，俾藉此探聽各村地主生活，貧富農等之詳細情況，而獲得其對各級農民施行土改之共同勞動生活，以爭取其對土改政策之同情心。雖然如此，惟此等共幹貪污腐化，在各鄉村施行土改工作中，到處農民財產，橫行擄掠，大吃，大飲，大賭，為所欲為，紀律之壞，尤甚於大天二之流，農民對之，無不憤恨，如防賊。

中和行公司
CHUNG WO HONG CO.
Phone MA. 9612
237 Powell St. Vancouver, B.C.

祖國雜貨 油米茶糖 京菓海味 醬料鹹魚 各式藥酒 地道藥材 接造丸散 快捷妥當

理司周幹林啟

華人西醫

葉求錦 Dr. K. G. Yip Phone: Off. PA. 1716 Res. PA. 8485
531 Main St.

張邦耀 Dr. E. B. Gung Phone: Off. FA. 8810 Res. FA. 8522
193 E. Hastings

趙社鴻 Dr. F. S. Chu Phone: Off. MA. 2053 Res. West. 1489-L1
16 E. Hastings

陳繼堯 Dr. G. H. Chan Phone: Off. TA. 2824 Res. FA. 50807
628 Main St.

梁廷魂 Dr. S. W. Leung Phone: Off. TA. 4934 Res. KE. 0636
Off. TA. 4934

黃永源 Dr. W. Y. Wong Phone: Off. PA. 4709 Res. FA. 8841
221 Main St.

華人牙醫

趙社琨 Dr. W. S. Chu Phone: Off. TA. 4843 Res. N.W. 4749-R1
426 Main St.

李達宸 Dr. D. S. Lee Phone: PA. 7059 Suite 108
193 E. Hastings

蘇杭雜貨俱備
MA. 4929

奉即索函便印錄目

襟仔梳銀行
THE CANADIAN BANK OF COMMERCE
501 MAIN STREET, VANCOUVER, B.C.

華友與本分行往來已多年矣。我們歡迎往來外埠諸君隨時以華文或英文通信與本行磋商，一切問題當盡力解答。

本行代客電匯滙款，香港手續最簡便及妥當。

我們主理有公債票，或他貴重物件諸君，租賃本行保險箱保存。

我們隨時願為我新舊華客服務。

雲埠伊頓公司
THE T. EATON CO. LIMITED
VANCOUVER CANADA

君在伊頓百貨公司交易，值得伊頓之著名担保貨，物包令滿意，否則原銀奉還，所滿意者，即其價錢貨，價值與服務等是也，與伊頓交易，最得君之信任。

謹訂四月廿日為本黨社新樓落成舉行喬遷啟事典禮，屆時請各親友屆時光臨，共慶新禧。

洪門達權總支部暨洪門大小機關各昆仲姊妹駕臨助慶，指示禮儀，勝榮幸。

卡技利達權社全體敬約

由四月一日起請用下列新址：
116 Third Ave. East Calgary, Alta.

- ◎域埠達權社民國四十一年職員表**
- | | | | |
|----|-----|-----|-----|
| 社長 | 林鐵郎 | 副社長 | 劉洪浩 |
| 財政 | 黃榮蘭 | 司庫 | 鍾美錦 |
| 文書 | 楊北達 | 查帳 | 劉炳松 |
| 幹事 | 鄭秋仍 | 幹事 | 陳福如 |
| 幹事 | 胡忠信 | 幹事 | 林文合 |
| 幹事 | 馬心民 | 幹事 | 鄭家滋 |
| 幹事 | 周寶芝 | 幹事 | 陳福如 |
| 幹事 | 梁錦 | 幹事 | 阮杰 |
| 幹事 | 余如良 | 幹事 | 黃添德 |
- ◎卡技利達權社民國四十一年職員表**
- | | | | |
|-----|-----|-----|-----|
| 正社長 | 黃東文 | 副社長 | 張振權 |
| 正監事 | 林三合 | 副監事 | 黃德文 |
| 正司庫 | 周振家 | 副司庫 | 林三合 |
| 正幹事 | 余如良 | 副幹事 | 黃添德 |
| 正幹事 | 余如良 | 副幹事 | 黃添德 |

- ◎中國洪門民治黨駐墨下加省卡利總支部一九五二年職員表**
- | | | | |
|-----|-----|-----|-----|
| 正主席 | 譚寶堯 | 副主席 | 林學漢 |
| 正秘書 | 梁昌勃 | 副秘書 | 謝定東 |
| 正財政 | 馬德新 | 副財政 | 謝定東 |
| 正文書 | 林學漢 | 副文書 | 謝定東 |
| 正幹事 | 林學漢 | 副幹事 | 謝定東 |
| 正幹事 | 林學漢 | 副幹事 | 謝定東 |
| 正幹事 | 林學漢 | 副幹事 | 謝定東 |
| 正幹事 | 林學漢 | 副幹事 | 謝定東 |
| 正幹事 | 林學漢 | 副幹事 | 謝定東 |
| 正幹事 | 林學漢 | 副幹事 | 謝定東 |

- ◎片市魯別達權社四十一一年職員表**
- | | | | |
|-----|-----|-----|-----|
| 正社長 | 文任 | 副社長 | 羅惠彬 |
| 正書記 | 陳燕功 | 副書記 | 馬振存 |
| 正監事 | 周瑞選 | 副監事 | 黃漢石 |
- ◎錦祿民治黨春宴鳴謝四十一一年經費芳名**
- | | | | | | | | | |
|-----|-----|-----|-----|----|-----|----|-----|----|
| 華僑號 | 梁榮德 | 每二元 | 趙景 | 阮榮 | 馬存 | 阮強 | 廖想 | 伍發 |
| 周開瑞 | 李九升 | 馬祥 | 胡特達 | 梁海 | 胡維德 | 張昌 | 周龍彩 | |
| 梁連瑞 | 李達聖 | 每二元 | 謝英 | 吳大 | 梁買 | 江聘 | 李錦 | 郭松 |
| 何合 | 李鈺文 | 每壹元 | 周榮 | 約 | 洪一打 | | | |

米仔鐵仔靚最洲美
身長粒成·白雪
米等上省土武

米靚最為食所汝知我
米仔為者食所汝知我
米仔為者食所汝知我

MA HAT MA
AMERICA'S FINEST
TEXAS PINE
RICE
MADE IN U.S.A.

商洽列下與請情詳知欲
POWELL & CO.
163 W. Hastings St.
MA. 9033

- ◎中國洪門民治黨駐墨下卡利分部一九五二年職員表**
- | | | | |
|-----|-----|------|-----|
| 主席 | 朱家耀 | 副主席 | 林學漢 |
| 中書記 | 李惠 | 副中書記 | 陳正炳 |
| 西書記 | 黃新祥 | 副西書記 | 陳達祺 |
| 財政 | 馬德新 | 副財政 | 陳漢倫 |
| 文書 | 余迎新 | 副文書 | 陳有勝 |
| 幹事 | 曹翔瑞 | 副幹事 | 陳德銳 |
| 幹事 | 李旺 | 副幹事 | 余煥 |
| 幹事 | 黃振 | 副幹事 | 余英資 |
| 幹事 | 李榮均 | 副幹事 | 余子灼 |
| 幹事 | 林錦德 | 副幹事 | 余子灼 |
| 幹事 | 余國和 | 副幹事 | 余子灼 |
| 幹事 | 何得財 | 副幹事 | 余子灼 |
| 幹事 | 胡榮大 | 副幹事 | 余子灼 |

- ◎中國洪門民治黨駐墨下卡利分部**
- | | | | |
|-----|-----|-----|-----|
| 正主席 | 譚寶堯 | 副主席 | 林學漢 |
| 正秘書 | 梁昌勃 | 副秘書 | 謝定東 |
| 正財政 | 馬德新 | 副財政 | 謝定東 |
| 正文書 | 林學漢 | 副文書 | 謝定東 |
| 正幹事 | 林學漢 | 副幹事 | 謝定東 |
| 正幹事 | 林學漢 | 副幹事 | 謝定東 |
| 正幹事 | 林學漢 | 副幹事 | 謝定東 |
| 正幹事 | 林學漢 | 副幹事 | 謝定東 |
| 正幹事 | 林學漢 | 副幹事 | 謝定東 |
| 正幹事 | 林學漢 | 副幹事 | 謝定東 |
- 請惠春季報費廣告白費**
- 本報向承各界 僑胞關照。無任感激。竊思筆墨生涯費用至為浩繁。賴以維持者。端在報費與廣告白費耳。茲又援例列單往收春季報費與廣告白費。切望單到時。愛顧本報諸君。不吝消埃。概予依數撥下。以資週轉。則不勝感荷之至。
- 本報司理部謹啟

THE CHINESE TIMES
The only Chinese newspaper in Vancouver. Published every day except Sundays and holidays by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Ltd.

海量著
(一)
(一七)

知爾過去或受他蠱惑。故場地死心。但我自有責任及權力阻止爾追隨他之行動。我雖然無意剝爾之擇偶自由。但我有決心維護爾未來之幸福。我敢決定的說一句。爾如執迷不悟。則無殊將自己終身幸福斷送。小萍！爾應回復爾，聰明。不要因他去而傷悲。更應該爲他此行是爾脫離煩惱之唯一機會。從此回復爲一個尋常朋友。不要再爲彼而痴迷也。大名此一番無理而不可堪入耳之言。小萍聽來。有如風刃穿心。他未說完。已爲之泣不可仰。其實女兒心事。大名又何曾了解。尤其經過宵來衾枕之歡後。此身已爲天佑所有。漫說他尚有七尺昂藏之有爲身手。萬里前程。即使淪失與市吹簫。亦當爲丐婦。不堪爲嫖媚之對象云云。與她心事適足相反。痛哭之來。實勢所必然。而陸夫人尙不知小萍傷痛之因。復曰。小萍。爾爸爸所說。亦自有其理由。到底你此時際心事如何。不妨直剖也。小萍此時。幾欲長跪父母跟前詳說。此際心事如何。不妨直剖也。小萍此時。幾欲長跪父母跟前詳說。宵來不克自持。處女之貞已輕易付與伊人。今後不能不爲伊婦之苦衷。顧到底此屬一宗羞恥事。濫上桑間之行。任何有勇氣之女郎。每每于長者之前。都艱難一白者。故小萍此時雖欲直白。但終無此勇氣。只有饒爲痛哭而已。少頃雲萍入。見到小萍于父母面前。作出梨花帶雨態。又知當時是爲了天佑問題。正欲所言。而大名先曰。雲萍。且與媽媽向她再陳利害。我適才所言。無非爲她着想。而她却一味痛哭。眞使人有好人難做之感也。自已先自行出

原著人：J F 杜爾斯
（二）
翻譯者：余兆麒博士

他們底和約也准許他們加入聯合國的這些國家給拒絕的理由。因為他們還未具備聯合國憲章第四條規

第十六章：

合國已經不再是一個「世界

不批准新會員國參加一向是聯合國感覺麻煩的事情。依照現行的手續，要經過聯合國大會和安理會批准的。而在安理會裏却有否決權的。蘇聯攔阻了義大利加入聯合國。雖然義大利和約原準備邀請他加入的。同時拒絕了葡萄牙、愛爾蘭、但利錫蘭。爲的是怕他們加入了後可能增加了非共國家底票數。美國和其他國家也攔阻了羅馬尼亞、保加利亞和匈牙利加入聯合國。雖然國家加入的條件。

(未完)

我現在相信，如果聯合國大會能夠代表着實際的世界而不僅僅代表我們所喜歡的一部份的，聯合國在促進和平上當能有更大貢獻。因此，世界上所有國家，不管是『好』與『壞』的，都應該是聯合國底會員。事實上，聯合國現有的會員國也已經有『好』與『壞』之分。

一些現在已是會員國和將來可能加入為會員國的國家，有着不是代表人民的政府。但是，如果他們事實上是『政府』——那就是，如果他們『統治』——他們就擁有力量。在任何反映世界現實的組織裏，他們應該有代表的。

哀江太史

哀江太史

江孔殷太史以不堪中共之苛虐
病逝南海朗邊原籍其摯友前中
大教授朱子範聞耗特賦詩哀之
其詩如左

方

規

註：齊川乙酉鄒士禘馬雅齋	是園牆鄒魯閨	狻豸外衣冠美	島天資生息樂	海南岸土腰東
	至今猶拜大王風	蠻貊非無禮樂同	三都地出聖賢功	千百年前一州雄

方

規

美國丹化地方有一報

他所報導的新聞，往往將姓名一項漏列。對他深表不滿，並警告他：下次如果再有這樣疏失，一定把他解職。過了幾天之後，這位編輯接

紀事務所

填報工商入息稅紙

包辦妥當

解決：入籍移民事件

整理：生意數目部記

各種保險，營業買賣

國內新聞

江門失業工人 數達五千六百

江門失業工人數達五千六百。據悉：江門失業工人，因受戰事影響，生活極端困苦。現已成立「江門失業工人救濟會」，向各界呼籲救濟。該會並派員分赴各工廠、商店，勸募物資，以資救濟。目前，該會已收到各界捐款及物資，正積極進行分發中。

無力退還餘糧 僑眷當街自刎

廣州訊：昨月六日正午，本市寶華正街十號某宅門前，發生一宗慘劇。該宅僑眷因無力退還餘糧，被當局勒令退還，否則將受嚴懲。該僑眷因無法承受，竟在當街自刎。幸經路人發現，及時送往醫院搶救，現已脫離危險。此事件引起社會關注，呼籲政府應體恤難民，減輕其負擔。

粵東沿海共軍調動忙 方強接任海軍司令員

廣州訊：最近中山、東莞、寶安等縣沿海，共軍調動頻繁。據悉：方強已接任海軍司令員，負責該地區之海防工作。方司令員到任後，立即展開工作，並加強與地方之聯繫，以維護地方安寧。目前，該地區之局勢已趨穩定。

華新書局

華新書局新到書籍，歡迎參觀。本局經銷各類新書，包括文學、歷史、科學等各個領域。現已出版之新書，內容豐富，印刷精美，歡迎各界人士前來選購。地址：82 Pender St. E. Vancouver, B.C.

李廉西藥房

李廉西藥房，專配西藥，地址：404 Dunlevy Ave. H.A. 0141。本藥房經營各類西藥，品質保證，價格公道。歡迎各界人士前來諮詢及購買。電話：TA. 8715。

洪門體育會招生廣告

洪門體育會招生廣告。本會為推廣體育運動，特招收新學員。凡對體育有興趣者，均可報名參加。本會設有各類體育課程，由專業教練指導，環境優美，設備齊全。歡迎報名。地址：跑馬街三百四十六號。電話：Marine 5995。

醫生黃基雷

醫生黃基雷，地址：跑馬街三百四十六號。黃醫生從事醫學多年，經驗豐富，醫術精湛。專治各類疑難雜症，收費低廉。歡迎病家前來就診。電話：Marine 5995。

BAMBOO TERRACE 155 PENDER ST. E. Vancouver, B.C. Phone MA. 1935。本館主人啓。本館環境優雅，設施齊全，是休閒娛樂之好去處。歡迎光臨。地址：155 Pender St. E. Vancouver, B.C. 電話：MA. 1935。

泰興有限公司 TAI HING COMPANY LTD. 265 E. Pender St. Vancouver, B.C. Canada. 新到：皇帝牌十、淨新絲苗、大紅灰蛋、唐山綠茶、盒裝補茶、和合銀針、英美銀針、廣生銀針。電話：TA. 1028。泰興有限公司謹啟。

NEW "SEAL-TITE" LID 蓋氣密新 煙捲使可 明鮮絲煙. OGDEN'S FINE CUT. 廣告圖：展示了一個密封罐，罐蓋上印有「SEAL-TITE」字樣，罐身印有「OGDEN'S FINE CUT」字樣。

頭暈身熱 嘔吐飽滯 唯用家 藏最效 平安茶. 廣告圖：展示了平安茶的包裝，包裝上印有「平安茶」字樣。

贈券 平安茶一服以備試用為盼. 廣告圖：展示了平安茶的包裝，包裝上印有「平安茶」字樣。

THE ROYAL BANK OF CANADA 支行位於舖街夾喜市定街. 本行接駁香港匯單。莫論郵匯電匯。均能轉駁。妥當。價格相宜。歡迎華友貯蓄。

暗市黨長壽店 ARMSTRONG & CO. 304 Dunlevy Ave. H.A. 0141. 當 申詩押舖廣告 頭月息納五厘 以後每月三厘. OWL DRUG CO. 舖材藥路澳. 精裝 冷熱水 各種時款 各種時款. 鄭漢民辦事處啓事. 本處為僑胞服務宗旨，接辦中西文件及移民入籍、報關、稅務等項。地址：1145 GRANVILLE ST. VANCOUVER, B.C. P.A. 9649.

MISS ALLENA CHONG Insurance Agent 256 East Georgia St. 門牌二五六號在治街東. 服務週到 僑胞如有委託 竭誠辦理. 隆裕廣 KWONG YEE LUNG CO. 135 Pender ST. E. Vancouver, B.C. Phone PA. 5652. 新到 鹹魚雜貨 抽油醬料 參茸藥料 如蒙光顧 極表歡迎 大幫.

HARRY JAMES INSURANCE & REAL ESTATE 212 KEEFER ST. TA. 1377. 新舊鄉里男女 人壽保險 保險排鋪及賠償辦法能 細微解釋 小殮館及伙食舖出賣 地點好舖租平舖內有住房僑梓 如意者請來面議 吳國華辦事處啓.

Chungking Chop Suey 178 East Pender St. Vancouver, B.C. Canada. Marine 1734. 重慶唐餐館. 雲城第一家. 日夜不停市. 菜晏頂瓜瓜. 大謙兼小酌. 隨時可應駕. 男女僑胞呀. 請來幫襯吓.

NEW WORLD ROOMS 126 Pender St. E. Tel. PA. 9035. 新世界旅館. 本旅館新入接手營業，大加改良，煥然一新。房舍通爽，汽暖，溫床，傢俱，新潔。水喉冷熱，招待妥當，交通便利，僑胞光顧，特別歡迎。盧金生公司啓.

廣珍金舖 各種新穎中西首飾 各種著名手鐲袋鏢. 廣告圖：展示了金舖的各種首飾，包括手鐲、戒指、耳環等。

董事長 陳大堯	副甄吉棟	雲高
演講長 陳公福	副朱由泰	
正核數 黃鏡泉	副陳正焜	
董事員		
李棟偉 蔣社林	林立波 李樞南	
譚龍槐 甄顯熾	李猷全 趙士松	
謝春 李佳慶	李淞美 鄭棟材	
演講員		
衛瓊林 李能來	李榮樂 梁齊旺	
伍卓湛 梁迺芬	朱啟榮 鍾奇英	
李能積 趙德麟	梁社禧	
李如大		

用函知辦事處麗豐衣裳舖內
電話 PA. 1418
7 W. Pender St., Vancouver, B.C.